

**Zeitschrift:** Nebelspalter : das Humor- und Satire-Magazin  
**Band:** 96 (1970)  
**Heft:** 52

**Illustration:** „Diese hier...die nehme ich!“  
**Autor:** Sattler, Harald Rolf

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften auf E-Periodica. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. Das Veröffentlichen von Bildern in Print- und Online-Publikationen sowie auf Social Media-Kanälen oder Webseiten ist nur mit vorheriger Genehmigung der Rechteinhaber erlaubt. [Mehr erfahren](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. La reproduction d'images dans des publications imprimées ou en ligne ainsi que sur des canaux de médias sociaux ou des sites web n'est autorisée qu'avec l'accord préalable des détenteurs des droits. [En savoir plus](#)

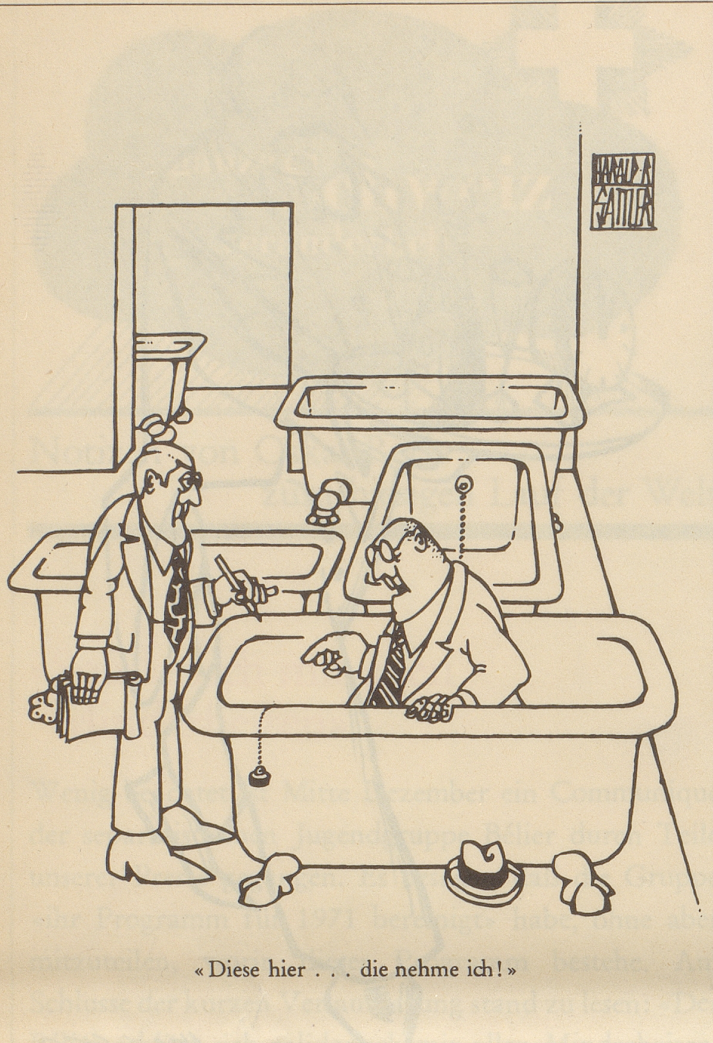
### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. Publishing images in print and online publications, as well as on social media channels or websites, is only permitted with the prior consent of the rights holders. [Find out more](#)

**Download PDF:** 03.04.2026

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

## Wieder ein Stellvertreter?



« Diese hier . . . die nehme ich! »

Nein, es ist nicht nochmals Rolf Hochhut, der neuerdings einen «Stellvertreter» von sich gegeben hätte, ein Dings, an dem Regieanleitungen, Zwischenbemerkungen und Vorworte die Hauptsache sind – es ist ein wirklicher Stellvertreter, genauer: ein Sündenbock gemeint. Nämlich der U.S. Army Oberleutnant Calley, der zurzeit wegen der Affäre von My Lai vor dem Kriegsgericht steht: Stellvertreter für die Ungezählten und Ungeannten, die Verantwortung für einen Krieg und seine Greuel tragen. Besser: tragen müßten!

Im 3. Buch Mose wird im 16. Kapitel die Theorie vom Sündenbock doziert: «... und soll das Los werfen über die zwei Böcke: ein Los dem Herrn und das andere dem bösen Geist. Und soll den Bock, auf welchen des Herrn Los fällt, opfern zum Sündopfer. ... soll er den Bock, des Volkes Sündopfer, schlachten und sein Blut hineinbringen hinter den Vorhang und soll also versöhnen das Heiligtum von der Unreinigkeit der Kinder Israel und von ihrer Uebertretung in allen ihren Sünden.»

In der Tagespresse, in zahlreichen Artikeln, wird uns demonstriert, wie die Sache mit dem «Sündenbock als Stellvertreter» heutzutage gehandhabt wird:

«Chuck Onan aus Nebraska wird gefragt, ob er auf «Verhöre von Gefangenen» vorgebildet worden sei. Antwort: «Man brachte uns bei, wie man Gefangene foltert.» – «Zum Beispiel?» – «Daß man jemandem die Schuhe auszieht und ihn auf die Fußsohlen schlägt ... Man sagte uns, wir sollten die (Dynamos der, Z.) Nachrichten-geräte benutzen, wir sollten die Elektroden an den Genitalien befestigen. Es waren Zeichnungen an der Wand, aus denen genau hervorging, wie man die Elektroden an den Hoden eines Mannes oder am Körper einer Frau befestigen muß ...» – «Was wurde Ihnen sonst noch beigebracht?» – «Wie man Fingernägel abreißt. Wie man Bambusstücke unter die Fingernägel oder in die Ohren steckt. Wie man ...»

Vor Gericht steht der Subalternoffizier Calley, der Zugführer. Nicht der Kompaniechef, Hauptmann Medina, der seinem Leutnant, wie viele Zeugen aussagten, den Befehl gab, gegen das Dorf My Lai die Strafaktion zu unternehmen. Nicht die Geheimdienstleute, welche die oben geschilderten Lektionen für angehende Folterknechte verfaßten, inklusive die Zeichnungen an der Wand mit den markierten Stellen, wo Mann und Frau gegen elektrische Schläge am empfindlichsten sind. Angeklagt ist auch nicht jener

General und seine Stabsoffiziere, die den Wunsch, nein: den Befehl herausgaben, der Divisionskommandeur wünsche «Leichen, viel mehr Leichen», nicht bloß Erfolgsmeldungen. Der Ankläger weiß auch nichts von jenem Großbestennten, der die Urlaubsregelung in den Dienst der «guten Sache» stellte: Sonderurlaub muß mit umgebrachten Vietnamesen «verdient» werden – die man als «Vietkongs» verbuchen kann, Vietkongs im Alter von drei Monaten bis zu neunzig Jahren, weil sie als Leichen ja nicht mehr gegen diese Klassifikation Widerspruch erheben können. All das ist nicht eingeklagt. Ob es am Ende gar nicht klagbar ist? Wie kläglich!

Vor der Militärjustiz steht allein der Leutnant Calley. Zeugen für ihn, Zeugen wider ihn: Sind's genau 102 Menschen, die er in dem oft erwähnten «Graben» mit der automatischen Waffe abat? Hat ihn der Zeuge wirklich schießen oder bloß nachladen gesehen? Oder sah er bloß noch das Röcheln aus der Mündung kriechen?

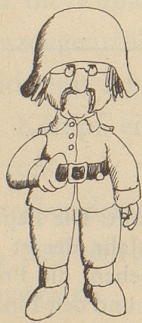
Vor Gericht gehört nicht der kleine Leutnant, der den Befehl so gewissenhaft auszuführen imstande war, weil er kein Gewissen hat – oder weil er es mit dem Gedanken an Fronturlaub zum Schweigen brachte. Jedenfalls gehört das Leutnantchen nicht allein vor Kriegsgericht.

Vor höchstem Gericht steht der ganze, dreckige Krieg. Und damit die Planer der registrierten Leichenbeschaffung en gros. Die Organisatoren des Kriegs. Die Falken, die ihn nicht enden lassen wollen, obschon er nicht mehr zu gewinnen ist, wie sie insgeheim selber zugeben. Vor Gericht gehört die ganze Lobby des Kriegs samt den Nutznießern des Mordens: den Rüstungsgewinnlern aller Stufen bis zu den Aktienspekulanten. Das Urteil müßte auch jenen gesprochen werden, welche die Volkswirtschaft auf Krieg aufbauten und ohne diesen die nationale Wirtschaft in die Katastrophe rutschen ließen. Alle diese aber tun, als wären sie von ihrer Unschuld überzeugt; und sie tun das so überzeugend, daß auch Gericht und breites Publikum ihre Ueberzeugung teilen – vorläufig noch.

Wie heißt's vom biblischen Sündenbock? «Der Priester soll den Bock, des Volkes Sündopfer, schlachten und sein Blut hereinbringen und also versöhnen das Heiligtum von ihrer Uebertretung in allen ihren Sünden.»

Der südostasiatische Sündenbock trägt einen Namen: Calley. Glaubt unsere Generation tatsächlich noch an die reinigende Kraft gepoepfeter Böcke? *AbisZ*

In nächster Nummer:



**Fredy Sigg**  
kommentiert  
die Armereform

Im Textteil lesen Sie:

**Ritter Schorsch:**

«Herr Ober, es Bier für de Oberscht!»

**Alfred Ernst, Korpskommandant z. D.:**  
Erster Schritt auf neuen Wegen.

**Bruno Knobel:**

Ein Hauch von (nicht überall heiterem) Abschied.

**Füsilier Wipf:**

Der Herr ist im Himmel!